بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد، أما بعد:

القَامُوسُ الصُّوَرَةُ

The Picture Dictionary

Book 1

By

Muhammad Haroon

An rgb Publication

rgb Publications

India

Email: mharoon12345@gmail.com

YouTube:

https://www.youtube.com/channel/UCffAijLqfJkN6jNOYkp_6fw

Title:

Picture Dictionary: Book - 1

Author:

Muhammad Haroon (AbuAmanAminNoorah)

Layout & Cover Design:

rgb Publications

Price:

Pray for us!

Publication No.:

BK02

Preface

The Picture Dictionary, Book 1, is a vocabulary builder with illustrations meant for anyone interested in languages. In this book each illustration carries its name in six languages: Arabic, English, Malayalam, Tamil, Kannada, and Hindi. List of words is taken from *Duroosul Lughathil Arabiyya – 1*, by Majlis Education Trust, Kozhikode, India. However, this is not a comprehensive list. The book in hand is just an exercise in practice for the author, who felt the need to share his experience to each and every learner. This, the author believes will do enrich the world with common human belongingness. The author has no knowledge of Urdu, though desirous to include in this work. Hopefully, the "common language" i.e. the illustration, should help.

May Allah enrich our acquisition of knowledge and bless it.

Muhammad Haroon

October 2014



أُذُنٌ

Ear

ചെവി, കാത്

காது, புறச்செவி

ಕಿವಿ

कान



إِبِلٌ

Camel

ഒട്ടകം

ஒட்டகம்

ಒಂಟೆ

ऊंट, उष्ट्र



أَسَدٌ

Lion

സിംഹം

சிங்கம்

ಸಿಂಹ

शेर, सिंह



بُومٌ

Owl

മൂങ്ങ

ஆந்தை

ಗೂಬೆ

उल्लू, घुग्घू



بِنْتٌ

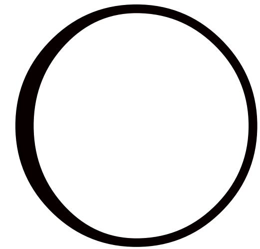
Girl/Daughter

പെൺകുട്ടി, ബാലിക

மகள், பெண் குழந்தை

ಹುಡುಗಿ

लडकी, बालिका



بَدْرٌ

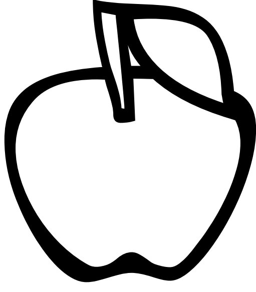
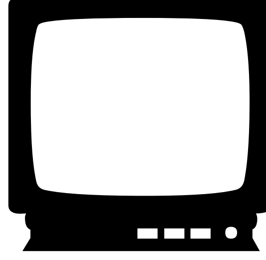
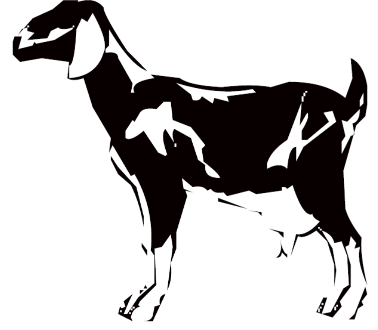
Moon

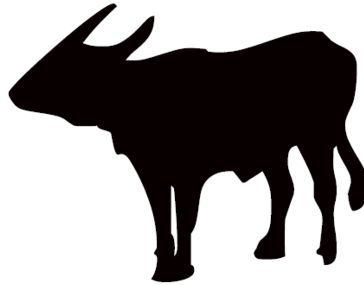
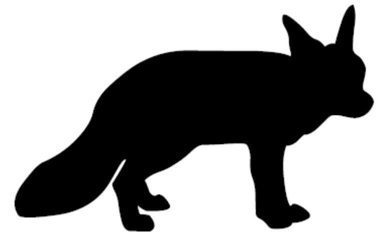
പൂർണ്ണചന്ദ്രൻ, ചന്ദ്രൻ

நிலவு

ಚಂದ್ರ

चंद्र, चन्द्रमा, शशि

		
تُفَّاحٌ	تِلْفَازٌ	تَيْسٌ
Apple	Television	Goat
ആപ്പിൾപഴം, ആപ്പിൾ	ദൂരവീക്ഷണം, ടെലിവിഷൻ	ആട്, അജം
ஆப்பிள்பழம்	தொலைக்காட்சி	ஆடு
ಸೇಬು ಹಣ್ಣು, ಸೇಬು	ದೂರದರ್ಶನ	ಆಡು, ಮೇಕೆ
सेब	दूरदरषन	बकरा

		
ثُومٌ	ثِيرَانٌ	ثَعْلَبٌ
Garlic	Bull, Oxen	Fox
പൂണ്ട്, വെളുത്തുള്ളി	ഋഷഭം, മൂരി, കാള	കുറുക്കൻ
வெள்ளைப்பூண்டு	காளை	நரி
ಬೆಳ್ಳುಳ್ಳಿ	ಗೋವು, ಎತ್ತು	ನರಿ
लहसुन	बैल, वृषभ, सांड	लोमडी



جُوَافَةٌ

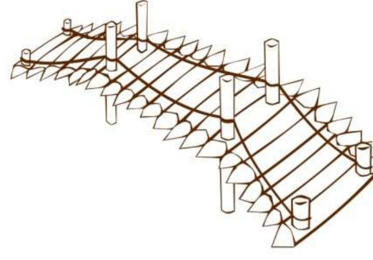
Guava

കൊയ്യാക്ക, പേരയ്ക്ക

கொய்யாப்பழம்

ಸೀಬೆಕಾಯಿ

अमरूद



جِسْرٌ

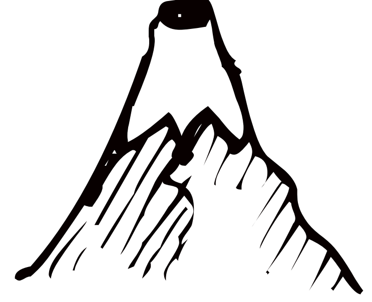
Bridge

പാലം

பாலம்

ಸೇತುವೆ

पुल, सेतु



جَبَلٌ

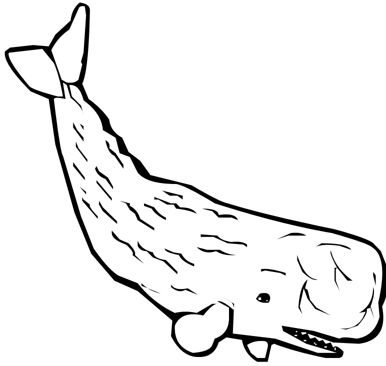
Mountain

പർവ്വതം, ഗിരി, അചലം

மலை

ಬೆಟ್ಟ, ಅಚಲ, ಗಿರಿ, ಪರ್ವತ, ಮಲೆ

पहाड, पर्पत



حُوتٌ

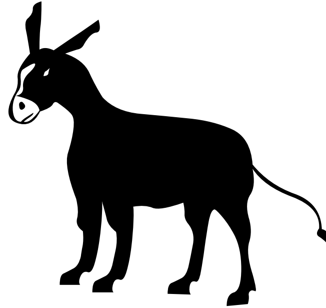
Whale

തിമിംഗലം

திமிங்கலம்

ತಿಮಿಂಗಲ

व्हेल



حِمَارٌ

Donkey, Ass

കഴുത

கழுதை

ಕತ್ತೆ

गधा, खर



حَبْلٌ

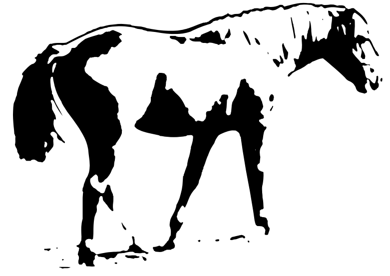
Rope

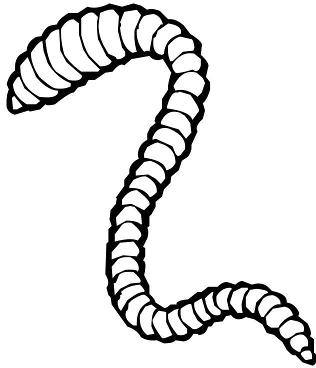
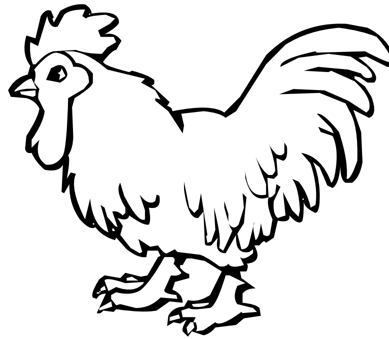
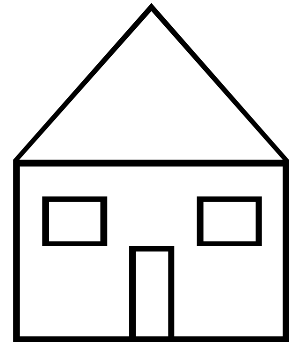
കയറ്

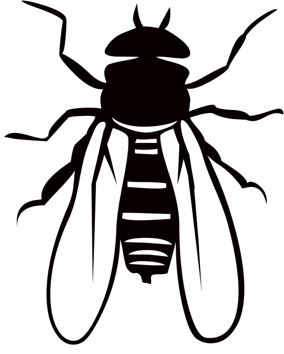
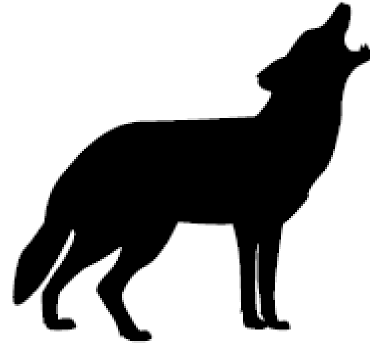
கயிறு

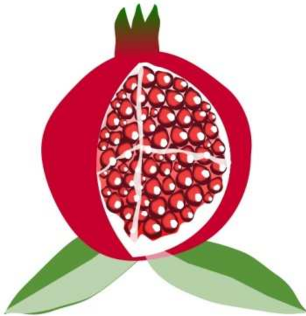
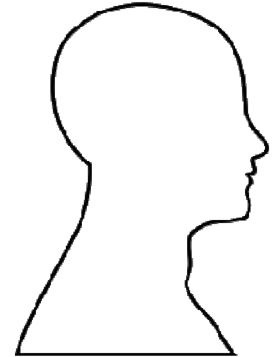
ಹಗ್ಗ

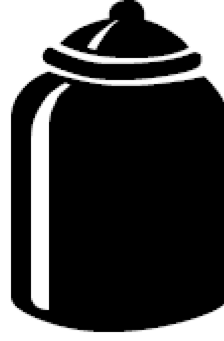
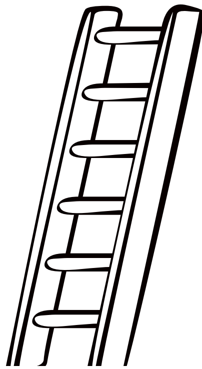
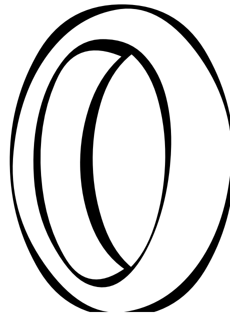
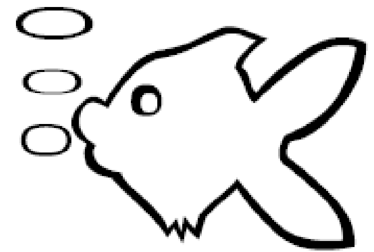
रस्सी, डोरी, लडी

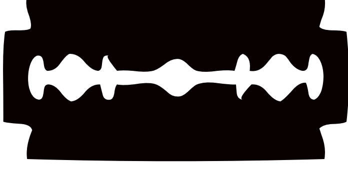
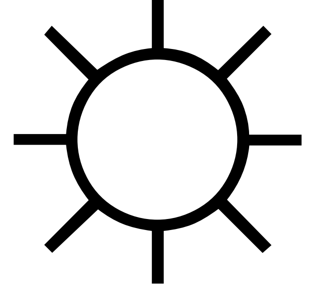
		
خُفَّاشٌ	خِيَارٌ	خَيْلٌ
Bat	Cucumber	Horse
വവ്വാൽ	വെള്ളരിക്ക	കുതിര
வௌவால்	வெள்ளரிக்காய், கத்தரிக்காய்	குதிரை, ஆண்குதிரை
ಬಾಟು, ಕಣ್ಣು ಕಪ್ಪಡಿ	ಸೌತೆಕಾಯಿ	ಕುದುರೆ
चमगादड	ककडी, खीरा	घोडा, अश्व

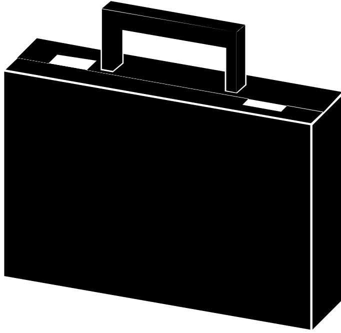
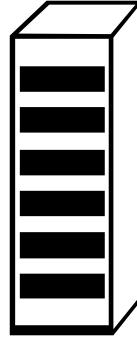
		
دُودٌ	دِيكٌ	دَارٌ
Worm	Rooster	House
പുഴു, വിര	പൂവൻകോഴി	വീട്, വസതി
புழு	சேவல்	வீடு, மனை, இல்லம்
ಹುಳ	ಕೋಳಿ	ಮನೆ
कीडा, कीट, कृमी	मुर्गा	घर

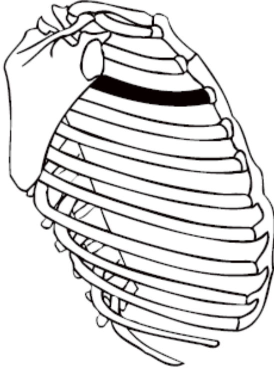
		
ذُبَابٌ	ذِئْبٌ	ذَنَبٌ
Housefly	Wolf	Tail
ഈച്ച	ചെന്നായ്, കുറുക്കൻ	വാൽ
ஈ	ஓநாய்	வால்
ನೊಣ	ತೋಳ	ಬಾಲ
मक्खी	भेडिया	दुम

		
رُمَّانٌ	رِجْلٌ	رَأْسٌ
Pomegranate	Leg	Head
മാതളനാരങ്ങ	കാൽ	തല
மாதுளம்பழம்	கால்	தலை
ದಾಳಿಂಬೆ	ಕಾಲು	ತಲೆ
अनार	पैर	सिर

		
زُجَاجَةٌ	زِيرٌ	زَهْرَةٌ
Glass Bottle	Jar	Flower
പളുങ്കുപാത്രം, ഗ്ലാസ്സ് കുപ്പി	ഭരണി	പൂവ്, പുഷ്പം
கண்ணாடி புட்டி, குப்பி	சாடி, குடுவை	மலர், பூ
గాజు	ದೊಡ್ಡ ಪಾತ್ರೆ, ಭರಣಿ	ಹೂವು
बोतल, शीशी	धक्का	फूल, पुष्प
		
سُلَّمٌ	سِوَارٌ	سَمَكٌ
Ladder	Bangle	Fish
ഏണി	കങ്കണം, വള	മീൻ, മത്സ്യം
ஏணி, படிமரம்	வளையல்	மீன்
ಏಣಿ, ಮೆಟಲು	ಬಳೆ	ಮೀನು
सीढी	चूड़ी, कडा, कंगन	मधली, झष

		
شُفْرَةٌ	شِبْلٌ	شَمْسٌ
Blade	Cub	Sun
ബ്ലേഡ്, കത്തി	സിംഹം, കരടി, കടുവ എന്നിവയുടെ കുട്ടി	സൂര്യൻ
பிலேடு, அலகு	சிங்கம், கரடி, புலியின் குட்டி	சூரியன்
ಬ್ಲೇಡು	ಸಿಂಹ, ಕರಡಿ, ಹುಲಿಯ ಮರಿ	ಸೂರ್ಯ
पत्ती, दल	बच्चासिंह	सूर्य, सूरज, आदित्य

		
صُنْدُوقٌ	صِوَانٌ	صَقْرٌ
Trunk, Chest, Suitcase	Shelf	Eagle
പെട്ടി	അലമാരി	പരുന്ത്, കഴുകൻ, ഗരുഡൻ
பெட்டி	தண்டயமரம்	கழுகு
ಪೆಟ್ಟಿ, ಡಬ್ಬಿ	ಬಡು	ಗರುಡ
सन्दूक, पिटारा	ताक, अलमारी	चील



ضُلُوعٌ

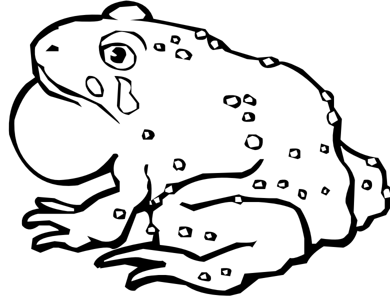
Ribs

വാരിയെല്ല്

பழு

ಪಕ್ಕೆಲುಬು, ಮಗ್ಗಲಿನ

पसली की हड्डी



ضِفْدَعٌ

Frog

തവള

தவளை

ಕಪ್ಪೆ

मेढक, दादुर



ضَرْعٌ

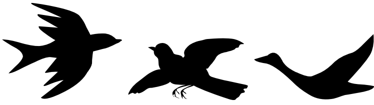
Udder

അകിട്

விலங்கின் பால்மடி

ಮೊಲೆ

थन



طُيُورٌ

Birds

പക്ഷികൾ

பறவைகள், குருவிகள்

ಪಕ್ಷಿಗಳು

पक्षीयों



طِفْلٌ

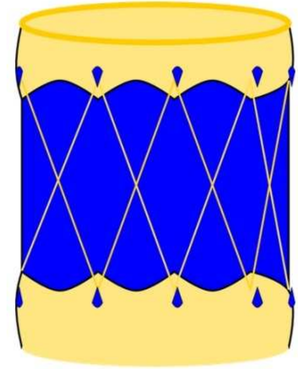
Child (Male)

ശിശു, കുട്ടി, കുഞ്ഞ്

குழந்தை (ஆண்)

ಮಗು (ಗಂಡು)

बच्चा



طَبْلٌ

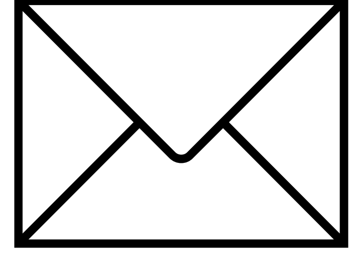
Drum

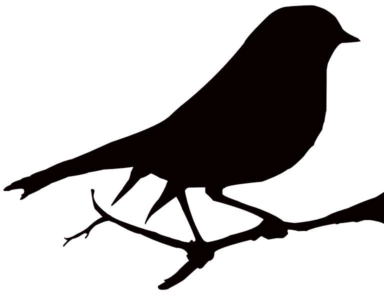
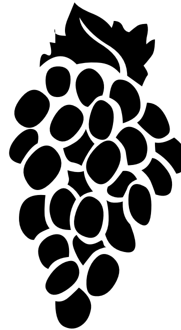
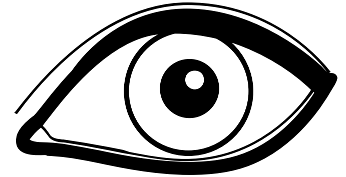
ചെണ്ട

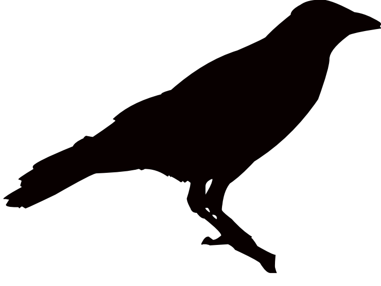
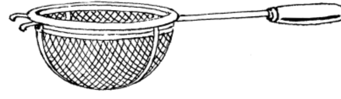
முரசு

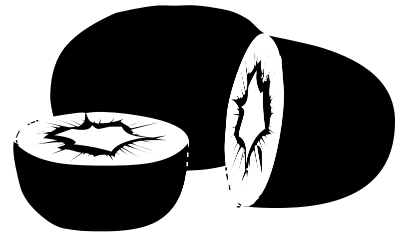
ಢಕ್ಕೆ

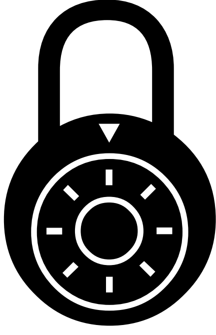
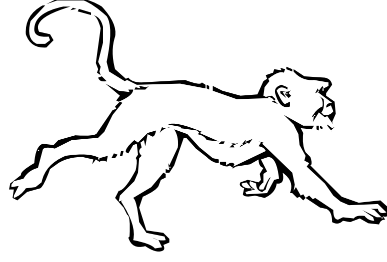
ढोल, मृदंग, ढप

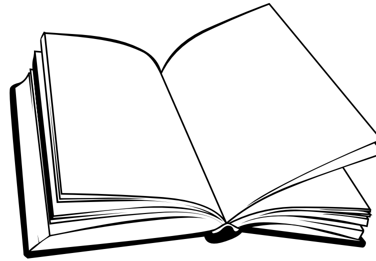
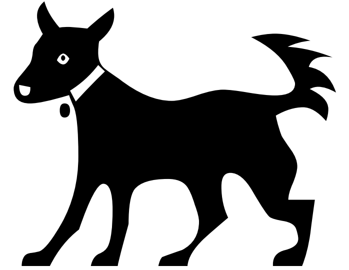
		
ظُفْرٌ	ظِلْفٌ	ظَرْفٌ
Nail	Hoof	Envelope
നഖം	കുളമ്പ്	പൊതി, കവർ
நகம்	குளம்பு	கடித உறை
ಉಗುರು	ಗೊರಸು	ಚೀಲ
पंजा	खुर, सुन	लिफाफा

		
عُصْفُورٌ	عِنَبٌ	عَيْنٌ
Sparrow	Grapes	Eye
കുരുവി	മുന്തിരിങ്ങ, ദ്രാക്ഷാഫലം	കണ്ണ്
சிட்டுக்குருவி	கொடிமுந்திரி, திராட்சைப்பழம்	கண்
ಕೋಗಿಲೆ	ದ್ರಾಕ್ಷಿ	ಕಣ್ಣು
गौरैया	अंगूर	आंख, नयन

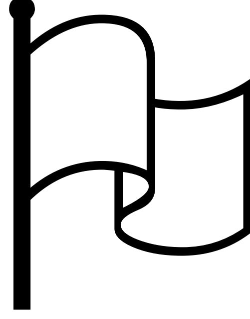
		
غُرَابٌ	غِرْبَالٌ	غَزَالٌ
Crow, Raven	Sieve	Gazelle
കാക്ക	അരിപ്പ	മാൻ
காக	சல்லடை	மான்
ಕಾಗೆ	ಜರಡಿ	ಜಿಂಕೆಯೆಂತೆ
कौआ, काक, काग	छलनी, झरना	हिरण

		
فُلْفُلٌ	فِنْجَانٌ	فَنَسٌ
Pepper	Cup	Jackfruit
കുരുമുളക്	കപ്പ്	ചക്കപ്പഴം
மிளகு	குடிகலம்	பலாப்பழம்
ಗುಂಡು ಮೆಣಸು	ಕಪ್ಪು	ಹಲಸಿನಹಣ್ಣು
काली मिर्च	प्याला, कटोरा	कटहल

		
قُفْلٌ	قِرْدٌ	قَفَصٌ
Lock	Monkey	Cage
പൂട്ട്	കുരങ്ങ്	കൂട്
பூட்டு	குரங்கு	கூடு
ಬೀಗ	ಮಂಗ, ಕಪಿ	ಗೂಡು
ताला	बन्दर, कपि	पिंजडा, कटहरा

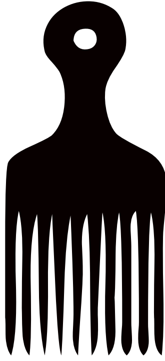
		
كُرَةٌ	كِتَابٌ	كَلْبٌ
Ball	Book	Dog
പന്ത്	പുസ്തകം	നായ്, പട്ടി
பந்து	புத்தகம்	நாய், ஆண்நாய்
ಚೆಂಡು	ಪುಸ್ತಕ	ನಾಯಿ
गोला	पुस्तक, किताब	कुत्ता

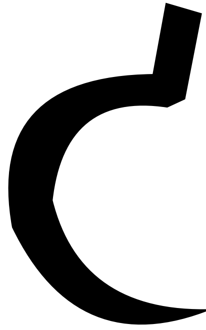


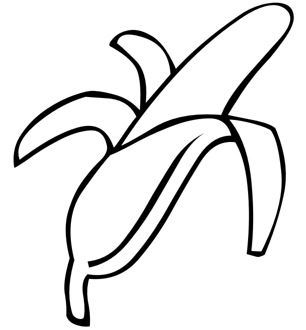




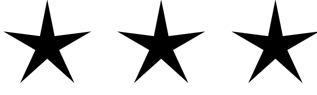
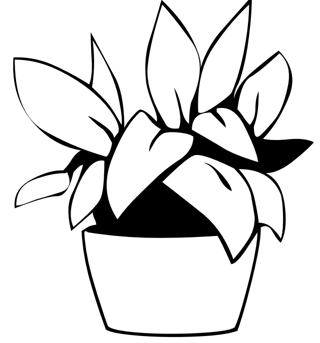
لُعْبَةٌ	لِوَاءٌ	لَوْحٌ
Toy	Flag	Slate
കളിപ്പാട്ടം	കൊടി	സ്ലേറ്റ്
பொம்மை	கொடி	கற்பலகை
ಆಟಸಾಮಾನು	ಬಾವುಟ, ಧ್ವಜ	ಫಲಕ
खिलौना, तुच्छ वस्तु	पताका, ध्वज	स्लेट

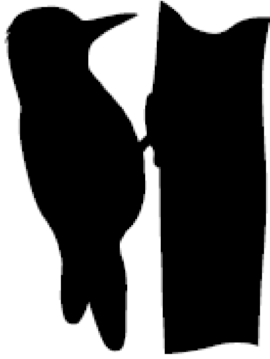
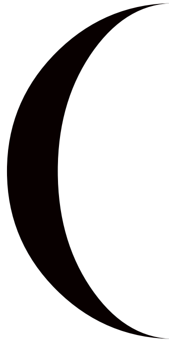


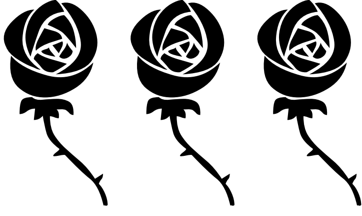
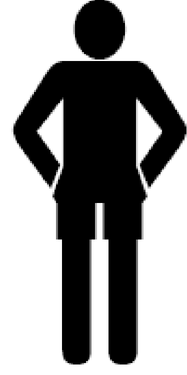




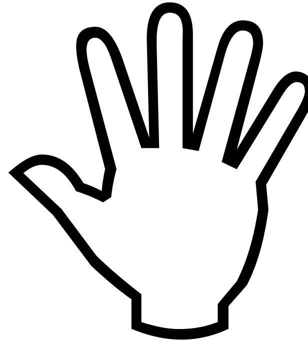
مُشْطٌ	مِنْجَلٌ	مَوْزٌ
Comb	Sickle	Banana
ചീപ്പ്	അറവുകത്തി, അരിവാൾ	പഴം
சீப்பு	அரிவாள்	வாழைப்பழம்
ಬಾಚಣಿಗೆ	ಕೊಯ್ಲುಗತ್ತಿ	ಬಾಳೆ ಹಣ್ಣು
कंघा	हंसिया, दरांती	केला

		
نُجُومٌ	نِبْرَاسٌ	نَبْتٌ
Stars	Lamp	Plant
നക്ഷത്രങ്ങൾ	വിളക്ക്, ദീപം	സസ്യം, ചെടി
நட்சத்திரங்கள்	விளக்கு, தீபம்	செடி
ನಕ್ಷತ್ರಗಳು	ದೀಪ	ಗಿಡ
तारें, उडगण	दीप	पौधा

		
هُدْهُدْ	هِلاَلٌ	هَرِمٌ
Hoopoe	Crescent	Old man
ഹുദ്ഹുദ് പക്ഷി, മരം കൊത്തി	ചന്ദ്രക്കല	വൃദ്ധൻ
ஹுத்ஹுத் பறவை	வளர்மதி	தாதா
ಹುದುಹುದು ಪಕ್ಷಿ	ಬಾಲಸಂದ್ರ, ಚಂದ್ರಕಲೆ	ಅಜ್ಜ, ತಾತ, ವೃದ್ದ, ಮುದುಕ
हुपु	नवचन्द्र, चाँद	वृद्ध

وُرُودٌ	وِسَامٌ	وَلَدٌ
Roses	Medal	Boy/Son
റോസ പൂക്കൾ	കീർത്തിമുദ്ര	പയ്യൻ, ആൺകുട്ടി
ரோசா பூவுகள்	மெடல், பதக்கம்	மகன், ஆண்குழந்தை
ಗುಲಾಬಿಗಳು	ಮೆಡಲ್	ಹುಡುಗ
गुलाबों	पदक, मुद्रा	लडका, बालक



يَدٌ

Hand

കൈ

கை

ಕೈ

हाथ

اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم

References:

1. The Qur'an
2. *Duroosul Lughathil Arabiyya – 1*, by Majlis Education Trust, Kozhikode, India.
3. சென்னைப் பல்கலைக்கழக ஆங்கிலம் - தமிழ் அகராதி
4. Bi-Lingual Dictionary (English-Malayalam), Resource Centre for Indian Language Technology Solutions – Malayalam, Centre for Development of Advanced Computing, Thiruvananthapuram.
5. TamilCube_English_Hindi_Dictionary (1999)
6. Al-Mawrid (Arabic-English) Dictionary
7. Internet

Thanks:

1. Hafsa Bint 'Abdul 'Aziz (Malayalam, Hindi)
2. Shafeena C.A. (Kannada)
3. Raihanath C.S. (Arabic, Malayalam)
4. Kunjumaideen P.S. (Arabic, Malayalam)
5. Sayyid Aman (Hindi)

Illustrations:

1. Fonts
2. Public Domain Photos
3. Open Clip Arts
4. Commons Wikimedia
5. Internet

Other titles by the author:

1. ഇസ്‌ലാമിക പാഠാവലി: പുസ്തകം - 1
2. كتابنا الخط العربي: الكتاب الأول
3. كتابنا الخط العربي: الكتاب الثانى
4. Islamic Studies: Book - 1
5. Our Handwriting Book: Level - 1 (Non-cursive)
6. Our Handwriting Book: Level - 1 (Cursive)
7. Our ABC Colouring Book: For Kindergartners - A
8. Our ABC Colouring Book: For Kindergartners - B
9. Islamic-English Alphabet Book: For Kindergartners - A
10. Islamic-English Alphabet Book: For Kindergartners - B
11. كتابنا الخط العربي: الكتاب الأوّل – لصف روضة الأطفال
12. Student's **rgb** Companion